SUSAN
Y EL DIABLO

TEXTO Y DIRECCIÓN CHEMA CARDEÑA
CON MARÍA JOSÉ GOYANES,
MANUEL VALLS Y MARISA LAHOZ

"YO MATÉ A SHARON TATE"

SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

La madrugada del 9 de agosto de 1969, cuatro miembros de la denominada “Familia Manson” entraron en una casa de Cielo Drive, en Los Ángeles, donde se encontraba la actriz Sharon Tate embarazada de ocho meses, acompañada por tres amigos. Los asaltantes mataron a todos los presentes en aquella casa, en una masacre cruel y salvaje que conmocionó a la sociedad del momento. Los asesinos fueron detenidos y condenados a cadena perpetua.

SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

Ficha artística y técnica

Texto y dirección: Chema Cardeña

Intérpretes:
María José Goyanes (como Susan Atkins),
Manuel Valls (como Paul)
Marisa Lahoz (como Rosemary)

Producción: Salvador Collado

Productor adjunto: Juán Carlos Garés

Música y espacio sonoro: Luis Delgado

Escenografía y vestuario: Alfonso Barajas

Iluminación: Juanjo Llorens

Audiovisual: Visisonor

Ayudante de dirección: Pilar Valenciano

Ayudante de producción: Javiera Guillén

Ayudante de escenografía: Laura Ferrón

Realización escenografía: AC Verteatro Proyectos

Realización vestuario: Sastrería Cornejo

Impresiones digitales: Fragma Espacios

Fotografía: Alberto Santos
Vanessa Rábade – The Office Comunicación

Dirección técnica: Visisonor

Técnico en gira: Bernardo Torres

Prensa y Comunicación: Gran Via Comunicación.

Diseño gráfico: Patricia Portela – The Office Comunicación

Agradecimiento especial al Instituto Sefarad-Matadero LAB de Toledo
Y Manuela Serrano.

EUROSCENA
COMPAÑÍA SALVADOR COLLADO

SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

Sobre el espectáculo

Año 2008. Paul Wilkins, periodista del diario sensacionalista *Black Star*, acude a la prisión de La Frontera, en Los Ángeles, para entrevistar a Susan Atkins, condenada a cadena perpetua por el asesinato de siete personas, entre ellas, la estrella de cine Sharon Tate, esposa del realizador Roman Polanski y miembro de la famosa banda criminal de Charles Manson, conocida como "La Familia".

Durante algo más de una hora, Paul interactuará con la reclusa, quien, tras 14 tentativas de lograr la libertad condicional, trata de convencer una vez más al tribunal para que se la concedan. Un cáncer terminal está acabando con su vida y su único deseo es poder morir fuera de esa prisión que ha sido su hogar durante los últimos 40 años. Durante la entrevista, Susan recuerda su terrible pasado, habla de su redención y descubre un tremendo secreto, que ligará su vida a la del periodista de por vida.

Susan y el diablo utiliza la figura de la famosa asesina Susan Atkins para reflexionar sobre la justicia, la moral y el sistema de nuestra sociedad. Mediante la acción, se plantean temas que están en la mente de todos los ciudadanos. Asuntos de rabiosa actualidad, como la cadena perpetua con revisión o, incluso, la pena de muerte. ¿Qué es justicia y qué venganza? ¿Qué es la reinserción? ¿Qué sentido tiene la cárcel y cuál es su finalidad real?

Este espectáculo se pregunta si el Estado debe ceder ante asuntos como la compasión o la empatía hacia los condenados. Cuestiona si la redención de un crimen debe existir en función de las circunstancias del reo. Si la sociedad puede mezclar los sentimientos frente a las normas. Si el perdón debe concederse por encima de los artículos, las leyes y las condenas. Y si el propio Estado puede dejarse llevar por las emociones en casos particulares o si, por el contrario, debe permanecer firme ante todas estas cuestiones. ¿Puede la edad de un condenado ser atenuante? El pasado forma parte de la vida de cada uno y nuestras acciones tienen sus consecuencias.

Esta es la historia de una mujer que formó parte de un momento muy especial de la historia. Que cometió unos terribles crímenes en un año cargado de acontecimientos históricos. En 1969, confluían el movimiento hippie y su lema "haz el amor y no la guerra", la llegada del hombre a la luna en el Apolo XI, el mítico concierto de Woodstock, la guerra del Vietnam en plena efervescencia, el LSD o las pruebas nucleares en Estados Unidos. Era una época convulsa y de cambio. Y, en medio de todo este huracán, un "visionario" trastornado y devoto de las drogas y el sexo llamado Charles Manson crea una comuna hippie a la que denomina "La Familia" en un rancho a las afueras de Los Ángeles, donde impone sus propias leyes y lemas: todo es de todos y la guerra interracial va a comenzar.

De aquel numeroso grupo de hombres y mujeres guiados por el gurú Manson surgió una banda de asesinos y ladrones que conmocionó a la sociedad americana del momento con sus horrendos crímenes: el asesinato del matrimonio LaBianca y la matanza de Cielo Drive, donde cinco personas perdieron la vida de forma brutal y sádica. Entre las víctimas se encontraba Sharon Tate, actriz y esposa del director Roman Polanski, embarazada de ocho meses. En el crimen tomó partido nuestra protagonista Susan Atkins, su asesina, que le dedicó estas palabras cuando Tate pedía compasión para su hijo nonato: "No voy a tener ninguna piedad por ti, perra". Mientras la música de los Beatles sonaba en su cabeza como si de la revelación del apocalipsis se tratara.

Aquellos asesinatos fueron el principio del fin del movimiento hippie y aún hoy se recuerda la puerta de Cielo Drive manchada con la palabra "pigs", escrita con sangre de las víctimas por Susan Atkins, o "Sexie Sadie", como Charles Manson la bautizó en su comuna. Ella, Sadie, Susan o la hija del diablo es la protagonista de nuestra historia.

EUROSCENA
COMPAÑÍA SALVADOR COLLADO

SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

Sobre los artistas

Chema Cardeña
Autor y director

Autor, director y actor, Chema Cardeña se licenció en Arte Dramático por la Escuela Superior de Arte Dramático y Danza de Valencia en 1988. Durante más de dos décadas, se ha dedicado a estrenar textos propios junto a la Compañía Arden Producciones, de la que es director artístico y en la que participa, también, como actor en la mayoría de sus montajes. Asimismo, desde el año 2011, Cardeña es, además, director artístico de la Sala Russafa de Valencia.

Desde 1997, ha dirigido más de 30 obras teatrales para diferentes compañías españolas, en su mayoría con textos propios, entre las que destacan: *Chapí, una comedia divina* (para Adí Producciones); *Anoche fue Valentino*, para Tamaska Teatro (Canarias); o *La más fuerte*, de Strindberg, para Bramant Teatre (Valencia). También ha puesto en pie adaptaciones de textos de Shakespeare, como *Hamlet*, para la Sala Marlowe; *Romeo y Julieta* y *Helsinore*, para la Sala Escalante-Diputación de Valencia; *RIII* y *Hotel Venezia*, para Arden Producciones; o *El mercader de Venecia*, *Mucho ruido y pocas nueces*, *Romeo x Julieta*, *Othello*, *Hamlet-Jaipur*, *Macbeth*, *Julio César* y *Trabajos de amor perdidos*, para la Sala Russafa.

Para su propia compañía Arden Producciones ha dirigido más de una veintena de textos propios, entre ellos, el *thriller* medieval *Matar al rey* (también estrenado como largometraje para cine y TV por Vicente Monsonís) o su trilogía de *Cuentos políticos*, con *Alicia en Wonderland* (2014), *Buscando al Mago de Oz* (2015) y *Viaje a Nuncajamás* (2016), inspiradas en los cuentos de Carroll, Baum y Barrie respectivamente, y dirigidas a un público adulto.

Como autor teatral ha estrenado cerca de 30 textos propios desde 1992, con títulos como *Anoche fue Valentino*, *Mentirosas*, *La estancia* (dir. Michael McCallion), *La puta enamorada* (dir. A. Díaz Zamora), *El idiota en Versalles*, *El banquete* (dir. Carme Portaceli), *Sueña, Casanova*, *8 reinas* o *Las rameras de Shakespeare*, entre otros. En 2002, su pieza *La puta enamorada* se estrena en Bogotá (Colombia), en el Teatro Gilberto Alzate Avendaño, y en Guadalajara (Jalisco, México), para la Compañía Repertorio UNIVA, en la Universidad del Valle de Atemajac. En 2014, dicha obra se estrena en Valladolid (España), con producción de Salvador Collado (Euroscena), quien, en 2016, produce y estrena también su montaje *La estancia*, ambos con dirección de Jesús Castejón.

Hasta la fecha, ha publicado un total de 20 obras, algunas de ellas en diferentes ediciones y editoriales, como es el caso de la *Trilogía de Teatro Clásico Europeo* (compuesta por *La estancia*, *La puta enamorada* y *El idiota en Versalles*) y la *Trilogía Helénica* (integrada por *El banquete*, *La reina asesina* y *El ombligo del mundo*), publicadas en Valencia y Sevilla. Sus últimas publicaciones son la *Tetralogía del Tiempo-Teatro de Hoy* (con *Mentirosas*, *Réquiem*, *El Xanadú* y *Contratiempos*), *Anoche fue Valentino*, *Sueña Casanova* y *Clandestinos*, todas ellas en la Editorial Corduba de Sevilla.

Entre los numerosos premios que ha recibido destacan:

- Como autor dramático: Premio de la Crítica Valenciana por *Anoche fue Valentino* (1995) y *La estancia* (1997); Premio de la Asociación de Espectadores de Alicante al mejor texto y nominación al Premio Max Aub de la Generalitat Valenciana por *La estancia* (1997); Premio de la Crítica de Barcelona al mejor texto dramático en 1998 y Premio Max Aub de la G.V. en 1999 por *La puta enamorada*; nominación al Premio Max Aub de la G.V. por *El idiota en Versalles* (2000); Premio Max Aub de la G.V. al mejor texto adaptado por *RIII*; Premio Abril de los Profesionales Valencianos de AAEE al mejor texto adaptado por *Hotel Venezia* (2007); o nominaciones a los Premios Abril de *Clandestinos* y *Contratiempos*, entre otros.

- Como director: Premio Arcipreste de Hita por *El idiota en Versalles*, junto a Carme Portaceli (2010), y Premio de Villa de Mislata por *Helsinore* (2009).

- Como intérprete: nominaciones a los Premios Max, los Premios de la Generalitat Valenciana, los Premios Abril o el Certamen Nacional de Lerma (Burgos), por sus trabajos en *El ombligo del mundo*, *RIII*, *Clandestinos*, *Perra* o *Shakespeare en Berlín*.

Como actor de cine y televisión, ha participado en diferentes películas y series de Canal 9-RTVV, TV3, Antena3 TV, etc. Y, además de su incansable labor como director, autor y actor, Cardeña desarrolla otros trabajos paralelos, como profesor de Interpretación (E.S.A.C., C.T. Escalante, Sala Arden, Sala Marlowe, Sala Russafa, etc.), jurado de certámenes y concursos relacionados con artes escénicas, creación audiovisual y escritura teatral, además de participar en mesas redondas y foros profesionales relacionados con la dirección y dramaturgia teatrales, etc.

SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

Sobre los artistas

María José Goyanes
Actriz

María José Goyanes es toda una veterana de nuestra escena, con más de medio siglo de carrera a sus espaldas. En 1960 se sube por primera vez encima de un escenario como una de las protagonistas de *Seis personajes en busca de autor*, de Pirandello. En 1961 realiza *Casa de muñecas* para TVE y, en 1964, reaparece en el teatro con *El caballero de las espuelas de oro*, un texto de A. Casona dirigido por J.M. Morera en el Teatro de Bellas Artes. Desde entonces, no han dejado de sucederse títulos que le han dado brillo a su trayectoria. En su primera época destacan: *Café con pimienta* (1965), *El rostro del asesino* (1965), *El doble crimen de Dorkey* (1965), *Caviar o lentejas* (1965), *La celestina* (1966), *Flor de cactus* (1966), *Verde doncella* (1967) y *Los árboles mueren de pie* (1967). En 1968, forma su propia compañía junto a Emilio Gutiérrez Caba y estrena *Un matrimonio muy, muy feliz*, de A. Paso, dirigida por Ricardo Lucía.

El amor de los cuatro coroneles, de Peter Ustinov, con versión de A. Casona y dirección de J.M. Morera (1969); *Manzanas para Eva*, ocho cuentos de Chéjov adaptados por G. Arout y Víctor R. Iriarte, con dirección de J. M. Morera (1970); *La dama boba*, de Lope, adaptada y dirigida por V. Catena (1970-71); *Raíces*, de A. Wesker, con dirección de J.M. Morera (1970-71); *Las moscas*, de J.P. Sartre, con versión de A. Sastre y dirección J.M. Morera (1970-71); *Romeo y Julieta*, de W. Shakespeare y Neruda, con dirección de J. M. Morera (1971); *Ciao*, de Sauvajón, con dirección de Alberto Closas (1971); *Usted también podrá disfrutar de ella*, de Ana Diosdado, con dirección de J. A. Páramo (1972); *Una rosa en el desayuno*, de Barrillet y Gredy, con dirección de G. Pérez Puig (1974); *Equus*, de Peter Sheaffer, con dirección de Manuel Collado (1975); *La casa de Bernarda Alba*, de Federico García Lorca, con dirección de Ángel Facio (1976); *Lección de anatomía*, escrita y dirigida por Carlos Mathus (1977); *Las galas del difunto y la hija del capitán*, de Valle-Inclán (1978) Dirección Manuel Collado; *La gata sobre el tejado de zinc caliente*, de Tenesse Williams y Ana Diosdado, con dirección de José Luis Alonso (1979); *La lozana andaluza*, de Francisco Delicado y Rafael Alberti, con dirección de Carlos Giménez (1980); *El galán fantasma*, de Calderón de la Barca, con dirección de J.L. Alonso (1981); *La gaviota*, de Chéjov y Llovet, con dirección de Manuel Collado (1982); *Educando a Rita*, de W. Russel, con versión de E. Llovet y dirección Manuel Collado (1982); *Casandra*, de Pérez Galdós, con versión, escenografía y vestuario de Francisco Nieva y dirección J.M. Morera (1983); *La herida del tiempo*, con versión de Luis Escobar sobre *El tiempo y los Conway*, de J. B. Priestley (1984); *Don Juan Tenorio*, de J. Zorrilla, con dirección de Antonio Guirau (1985); *La dama duende*, de P. Calderón, con dirección de José Luis Alonso (1990); *Judit y el tirano*, con dirección de Manuel Collado-Álvarez (1992); *La muerte y la doncella*, de Ariel Dorffman, con dirección Omar Grasso (1993); *Las troyanas*, de Eurípides, con dirección de Eusebio Lázaro (1994); *Locas de amar*, escrita y dirigida por Paloma Pedrero (1996); *El marido ideal*, de Oscar Wilde, con dirección de Alfonso Zurro (1996-97); *Te vas, me dejas y me abandonas*, de Julio Escalada, con dirección de Tomás Gayo (1998); *Eso a un hijo no se le hace*, de J.M. Benet i Jornet, con dirección de Tamzind Townsend (1999); *El siglo que mejor trató de amores*, versos eróticos del Barroco enhebrados por Felipe Pedraza (2000); *Rosalía, sobre la sombra que siempre me asombra*, con dirección y versión de Lino Braxe (2000); *Don Juan Tenorio*, de J. Zorrilla, con versión y dirección A. Zurro (2001); *Casa con dos puertas mala es de guardar*, de P. Calderón, con versión de Adolfo Marsillach y dirección A. Zurro (2002); *La comedia del bebé*, de E. Albee, con dirección de Jesús Salgado (2003); *Don Quijote de la Mancha*, de Cervantes, con versión y dirección de F. Pedraza (2003); *Dile a mi hija que me fui de viaje*, de Denis Chalem, con dirección de Jesús Salgado (2004); *Versos para el camino*, con dirección de Manuel Carmona (2005); *Harina*, de A. Diosdado (2006); *La bella Dorotea*, de Miguel Mihura, con dirección de Antonio Corencia (2007); *El cielo que me tienes prometido*, de Ana Diosdado (2015). Paralelamente, en 2010 dirige las piezas *Amor y lujuria* y *Voces contra el poder*.

En televisión, desde 1960 ha trabajado en numerosos *Estudio 1* de TVE y en muchos otros programas dramáticos, entre ellos: *La salvaje*, de J. Anouilh; *Mario*, de Pagnol; *Don Juan Tenorio*, de Zorrilla; *De la misma sangre*, de Strinberg, dirigida por Pilar Miró; *Olvida los tambores*, de A. Diosdado, dirigida por P. A. López; *La gaviota*, de A. Chéjov, dirigida por Manuel Collado y con realización Paco Abad; *Nuestra ciudad*, de Thorton Wilder; o *Tres sombreros de copa*, de M. Mihura, dirigida por Fernando Delgado. Asimismo, ha participado en series de televisión como: *Sinfonía Pastoral*, de A. Palacio Valdés; *El Olivar de Atocha*, de Salvador Maldonado; *Nosotros los Rivero*, de Dolores Medio; *El jardín de Venus*, de Guy de Maupassant; *Brigada Central,* de P. Masó; *Yo, una mujer*, dirigida por R. Franco; o*Yo soy Bea*.

Entre sus trabajos para cine, destacan títulos como: *Palabras de amor*, *Megatón Yeyé*, *Los chicos del Preu*, *Novios 68*, *El padre de la criatura*, *Grandes ocasiones*, *Qué hacemos con los hijos* y *Amar es para siempre*.

En su palmarés de galardones se dan cita la Medalla de Oro de Valladolid a la Compañía María José Goyanes (temporada 1973-74); el Premio de Cinematografía a la mejor actriz del año por *Los chicos del Preu*; el Premio de la Crítica de la Ciudad de México a la mejor actriz por *Las galas del difunto*" y *La hija del capitán*, de Valle-Inclán; el Premio a la Popularidad del Diario Pueblo; o el Premio Antzokia, de Vitoria-Gasteiz, por *La muerte y la doncella*.

SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

Sobre los artistas

Manuel Valls
Actor

Licenciado en Ciencias de la Información (Imagen Visual y Auditiva), Manuel Valls posee además un Máster de Producción Audiovisual por la UIMP. Fue socio fundador de la compañía DaCapo Teatre junto a Xavo Giménez (1992- 2005). En su trayectoria como guionista y director, destacan trabajos como el filme *Faltas leves* (2001, Premi Tirant 2006 al mejor largometraje) o el cortometraje *Res pública*, que dirigió en 2014. Ha sido, además, analista de proyectos de ficción para TVV (2002-2005), guionista y coordinador de guión de *L'Alqueria Blanca*" de la segunda a la décima temporada (Serie TVV-Trivisión, S.L.) y director de dicha serie durante sus temporadas séptima y octava.

Como autor de teatro, en su haber se citas los siguientes títulos: *La cristalera* (2000), *GlenClous* (2014, microteatro), *La banda del pollo* (2015, microteatro), *El último viaje de Cary Grant* (2015), *Bienvenido a casa* (2017) y *El viaje de Anna* (2018, espectáculo infantil basado en *La máquina del tiempo*, de H.G. Wells).

Como actor, se le ha podido ver sobre las tablas en las piezas: *La cristalera* (dir. Xavo Giménez. Premio mejor actor Mostra Escena, Foios); *Ártico* (2012, escrita y dirigida por Xavo Giménez); *Azul* (2012, escrita y dirigida por Nacho López Murria, CanallaCo Teatre); *De cómo James Stewart nos desnudaba con la mente* (2013, dir. Nacho López Murria); *Manual de plantas de interior* (2014, dir. Nacho López Murria); *Margueritte Gautier* (2015, CD Villarreal-Teatro de la Resistencia, dir. Hadi Kuric); *Síndrhomo,* de María Cárdenas (2016, dir. Xavo Giménez, Premio Max al texto revelación en 2017); *El último viaje de Cary Grant*, de M. Valls (2016, dir. María Cárdenas y M. Valls); *La batalla vital*, de Néstor Mir (2017); *Bienvenido a casa*, de M. Valls (2017, dir. Eva Zapico), y *Pequeños episodios de fascismo cotidiano*, de Jero Cornelles (2017, Bramant Teatre).

En cine y televisión, ha trabajado en: *¿Dónde está?* (TV movie episódica, dir. Juan Carlos Claver, FORTA-FAPAE); *La reunión* (largometraje, dir. Antonio Aparicio); *Cos Mortal* (largometraje, dir. Carles Chiner y Toni Sendra, Dacsa Produccions / Medusa Producciones); *Anatomía humana desmontable* (serie web, dir. Abril Zamora); *L'alqueria Blanca* (RTVV, T10, personaje secundario); *Caídos* (largometraje, dir. Jaime Herrero, Festival de Sitges); y *Res pública* (cortometraje, dir. Manuel Valls).

Marisa Lahoz
Actriz

Marisa Lahoz es toda una veterana de nuestra escena. Ha estudiado interpretación con Norma Baccaicoa, movimiento con Arnold Tarraborrelli y voz con Inés Rivadeneira y Jorge Uribe. Asimismo, se formó junto a Montxo Armendáriz en el curso *El actor frente a la cámara*. En 1991, se alzó con el Premio de interpretación en el festival internacional de teatro clásico de El Paso (Estados Unidos).

En teatro, ha participado en los siguientes espectáculos: *Las raíces cortadas* (dir. Luis Maluenda); *Luz de gas* (dir. Juanjo Granda); *Vamos a contar mentiras* (dir. Jaime Blanch); *Tomar partido* (dir. Luis Maluenda); *El hombre de Central Park*, *Las mujeres de Jack* y *¿Y ahora qué?* (dir. Carlos Larrañaga); *Ocho mujeres, La barca sin pescador, Destino Broadway, Rebeldía* y *Momentos de mi vida* (dir. Ángel García Moreno); *El avaro* (dir. Francisco Portes); *Anda mi madre* (dir. Juan J. Alonso Millán) y *Bajarse al moro* (dir. Gerardo Maya). Asimismo, colaboró durante cinco años con la compañía de teatro clásico Zampanó Teatro, fundada por Amaya Curieses y José Maya.

Para televisión, ha trabajado en las series: *El vecino* (Netflix), *Las chicas del cable* (Netflix), *Entreolivos* (Canal Sur), *Cuéntame cómo pasó* (TVE), *Centro Médico* (TVE), *Seis hermanas* (TVE), *Anclados* (Tele 5), *Velvet* (Antena 3), *Rabia* (Cuatro), *Amar en tiempos revueltos* (TVE), *Mir* (Tele 5), *Hospital Central* (Tele 5), *20tantos* (Tele 5), *Señor alcalde* (Tele 5), *SMS* (La Sexta), *El comisario* (Tele 5), *Matrimoniadas* (TVE), *Planta 25* (autonómicas), *Academia de baile Gloria* (TVE), *Calle Nueva* (TVE), *Canguros* (Antena 3), *¿Quién da la vez?* (Antena 3), *Tristeza de amor* (TVE) y *Los mitos* (TVE).

Además, ha sido ayudante de dirección de Xavier Albertí en *Sótano*, de Benet y Jornet, y de José Maya en *El condenado por desconfiado*. Paralelamente, durante más de siete años, ha desempeñado el rol de colaboradora en el Cuadro de actores de RNE.

SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

Sobre el equipo

Salvador Collado
Productor

De familia de profesionales del espectáculo, Salvador Collado comienza su actividad como productor y empresario en 1979, primero asociado con Manuel Collado y, más tarde, en solitario. Collado cuenta con una dilatada trayectoria profesional y tiene en su haber más de medio centenar de producciones. Asimismo, ha sido director de escena en diversos espectáculos (*Historia de un caballo*, *Hansel y Gretel*, *Me llamo Juan Ramón Jiménez* y *Los diablillos de la ópera*) y empresario de varios teatros de Madrid, entre ellos, el Teatro Maravillas, Teatro Bellas Artes y Teatro Reina Victoria. A lo largo de su carrera, ha colaborado con directores de escena de la talla de José Luis Alonso, Manuel Collado, José Luis Gómez, Lluís Pasqual, Miguel Narros, Omar Grasso, Xavier Abertí, Alfonso Zurro, Natalia Menéndez, Paco Plaza o Tamzin Townsend entre otros muchos. Como productor, ha recibido numerosos galardones, entre ellos, el Premio Long Play, el Premio Russafa, el Premio Teatro de Rojas y varias nominaciones a los Premios Max.

Produciones

La gata sobre el tejado de zinc caliente, de Tennesse Williams, Compañía María José Goyanes; *Postdata tu gato ha muerto*, de James Kirkwood; *Salvar a los delfines*, de Santiago Moncada, Compañía Amparo Rivelles; *El hombre del atardecer*, de Santiago Moncada, Compañía Amparo Rivelles; *Historia de un caballo*, de León Tolstoi; *Panorama desde el puente*, de Arthur Miller; *Petra regalada*, L*a vieja señorita del paraíso*, *Anillos para una dama*, *El cementerio de los pájaros* y *Samarkanda*, de Antonio Gala; *La lozana andaluza*, de Francisco Delicado, versión de Rafael Alberti; *El galán fantasma*, de Calderón de la Barca; *Caimán*, de Antonio Buero Vallejo; *Noche de San Juan*, de Dagoll-Dagom; *La gaviota*, de Antón Chéjov; *Educando a Rita*, de Willy Russell; *Las mujeres sabias*, de Molière; *Esta noche gran velada*, de Fermín Cabal; *Pavlovski*, presentación en el Teatro Progreso de Madrid; *Hermosas locuras*, de Frederik Van Melle; *Ángeles en el desierto*, en el Theather Frederik; *Buenos*, de C. P. Taylor; *Vamos a contar mentiras*, de Alfonso Paso; ¡*Ay, Carmela!*, de José Sanchís Sinisterra; *Por los pelos*, de Paul Pörtner; *Maribel y la extraña familia*, de Miguel Mihura; *Leticia*, de Peter Shaffer; *Ramírez*, de José Luis Miranda (Premio Tirso de Molina); *Voces de gesta*, de Valle-Inclán; *Hazme de la noche un cuento*, de Jorge Márquez; *Hécuba*, de Eurípides; *Tú y yo somos tres*, de Jardiel Poncela; *Tirano Banderas*, de Valle-Inclán; *La muerte y la doncella*, de Ariel Dorfman; *Bailando en verano*, de Brian Fiel; *Tristana*, de Benito Pérez Galdós; *Luna de miel para seis*, de Hugo Sofovich; *Orquesta de señoritas*, de Jean Anouilh; *Llama un inspector*, de J. B. Priestley; *Está la puerta abierta*, con Alberto Cortez y Facundo Cabral; *Tres sombreros de copa*, de Miguel Mihura; *Pantaleón y las visitadoras*, de Mario Vargas Llosa; *Algún día trabajaremos juntas*, de Josep María Benet i Jornet (Premio Nacional de Literatura Dramática en 1995); *Un espíritu burlón*, de Noel Coward; *El barbero de Sevilla*, de Rossini, en una adaptación de Tricicle; ¡*Ay caray!*, de Josep María Benet i Jornet; *Los invasores del palacio*, de Fernando Fernán Gómez; *Eso a un hijo no se le hace*, de Josep Ma Benet i Jornet; *Última batalla en El Pardo*, de José María Rodríguez Méndez; *Historia de un caballo*, de LeónTólstoi; *Aixo a un fill no se li fa*, de Josep Ma Benet i Jornet (versión catalana); *El matrimonio secreto*, ópera de Domenico Cimarrosa, en una adaptación de Alfonso Zurro; *Cocinando con Elvis*, de Lee Hall; *Hansel y Gretel*, ópera de Engelbert Humperdinck; *Don Pasquale*, ópera de Gaetano Donizetti; *Me llamo Juan Ramón Jiménez*, de Alfonso Zurro; *Romeo y Julieta*, de Charles Gounod, basada en la obra de William Shakespeare; *Las maestras*, de Miguel Murillo; *Concierto de Navidad*, zarzuela en el Corral de Comedias de Alcalá de Henares; *Los diablillos de la ópera*, musical sobre la ópera texto de Alfonso Zurro, con versión y dirección musical Juan José García Caffi; *Sótano*, de Josep Maria Benet i Jornet; *Luz de gas*, de Patrick Hamilton; *María Dolores, te canto un bolero*, de Miguel Murillo; *La caja de música*, de Alfonso Zurro; *La puta enamorada*, de Chema Cardeña (Buenos Aires); *Subprime*, de Fernando Ramírez Baeza (Premio Carlos Arniches); *De amor y lujuria*, espectáculo sobre textos del Siglo de Oro; *La puta enamorada*, de Chema Cardeña; *La venganza de Don Mendo*, de Pedro Muñoz Seca; *Historia de un cuadro*, de Alfonso Zurro; *El cielo que me tienes prometido,* de Ana Diosdado; *Golfus de Roma*, de Stephen Sondheim; *La estancia*, de Chema Cardeña; *Escrito en las estrellas*, de Cervantes-Emilio Gutiérrez Caba; *La voz dormida*, de Dulce Chacón; *Cisneros, la línea de tiza*, de José Luis de Blas; *Faraday*, de Fernando Ramírez Baeza; *La cueva de Salamanca* de Ruiz de Alarcón-Emilio Gutiérrez Caba*Tebas Land*; de Sergio Blanco; *Bombardeo* de Marianella Morena; *Madre amadísima* de Santiago Escalante.

Collado ha realizado numerosas giras por Latinoamérica, con los espctáculos *Woyzeck*, *Las galas del difunto*, *La hija del capitán*, *Un hombre solo*, *Historia de un caballo*, *¡Ay Carmela!*, *Tirano Banderas*, *Algún día trabajaremos juntas*, *¡Ay, caray!*, *Me llamo Juan Ramón Jiménez*, *Sótano*, *La puta enamorada* y *La voz dormida.*

Dada su larga colaboración con Iberoamérica, en la actualidad, Collado trabaja activamente en la difusión del trabajo de diferentes creadores uruguayos en España y es responsable de haber presentado en Madrid y en distintos festivales internacionales de nuestra geografía a Marianella Morena con *Las julietas*, *No daré hijos, daré versos* y *Rabiosa melancolía*; a Roberto Suárez con *Bienvenido a casa*; y a Sergio Blanco con *Tebas Land* y *La ira de Narciso*.

SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

Sobre el equipo

Luis Delgado

Música original y espacio sonoro

Nacido en Madrid en 1956, Luis Delgado ha dedicado su vida tanto a la interpretación como a la composición, la investigación y la divulgación artística. En este ámbito, su labor se materializa en congresos, conciertos, cursos, talleres y conferencias. Su labor toma forma en el *Museo de la música*, que muestra parte de su extensa colección de más de 1.300 instrumentos de todo el mundo, que dirige en la localidad vallisoletana de Urueña, con una media de 4.000 visitantes anuales desde hace más de una década.

Especializado en música andalusí y medieval, Delgado es autor de numerosas bandas sonoras sobre el tema. Ha editado una treintena de discos en solitario, ofrece conciertos en todo el mundo y su música es habitualmente utilizada en documentales y películas. Dentro del mundo árabe, cabe destacar sus conciertos en auditorios de la talla de la Ópera de El Cairo, el Teatro Mohamed V de Rabat, el Pasha al-Azm de Damasco o el Dubai Community Theatre and Arts,entre muchos otros.

Su actividad como autor en espectáculos escénicos le ha llevado a trabajar para directores y coreógrafos como Ana Diosdado, José Luis Gómez, Gerardo Vera, Victor Ullate, José Pascual, Jesús Castejón o Juan Carlos Corazza, entre otros.

Cabe también reseñar su trabajo como compositor residente en el Planetario de Madrid. Asimismo, ha trabajado también para los planetarios de Nueva York, Pamplona, A Coruña, Valladolid, etc. Su labor ha sido reconocida con diferentes galardones y nominaciones, entre los que destacan el Premio de la Academia de las Ciencias y las Artes de la Música, el Premio Max de Teatro a la mejor música para espectáculo escénico, el Premio Racimo de Serrada o el Premio Trovador de Alcañiz a las Artes Musicales.

Alfonso Barajas

Escenografía y vestuario

Nacido en Jaén, desde 1974 Alfonso Barajas se dedica a la escenografía.

Director artístico

Muñecas de trapo, dirigida por Jordi Grau; *El gran secreto,* dirigida por Pedro Mario Herrero; *Pulsebea T*, dirigida por Maurice Severient; *Montoyas y tarantos*, dirigida por Vicente Escrivá; *Juncal*, serie de TV dirigida por Jaime de Armiñán; *Belmonte*, dirigida por Juan Bollaín; *La duquesa roja*, dirigida por Francisco Betriú.

Figurinista

Labor desarrollada en todas sus películas y en las siguientes zarzuelas dirigidas por Emilio Sagi: *La del manojo de rosas*, *La revoltosa* y *El bateo*. Fue nominado a los Premios Goya por *Montoyas y tarantos*.

Director de escena

Arraigo, de Carmen Cantero, para el Teatro de la Zarzuela.

Escenógrafo

Capullito de alhelí, de J. J. Alonso Millán, dirigida por Juan José Menéndez; *Los ladrones somos gente honrada*, de Jardiel Poncela, dirigida por Ángel Montesinos; *La hoja roja*, de M. Delibes, y *Godspel*, ambas dirigidas por Manuel Collado; *Ágata*, dirigida por Chete Lera; *Medea*, ópera de Cherubini, y *Rosas de otoño*, de J. Benavente, ambas dirigidas por José Luis Alonso; *El cántaro roto*, de Von Kleist, dirigida por Pedro María Sánchez; *Fortunata y Jacinta*, de J. Benavente, versión de Ricardo López Aranda, y *Los padres terribles*, de Cocteau, ambas dirigidas por Pérez de la Fuente; *La balada de los tres inocentes*, dirigida por José Luis Sáiz; *La muerte y la doncella*, de Ariel Dorsman, dirigida por Omar Grasso; *Llama un inspector*, *Un espíritu burlón* y *E.R. (algún día trabajaremos juntas)*, dirigidas por

EUROSCENA
COMPAÑÍA SALVADOR COLLADO

SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

Manuel Ángel Egea; El otro William, dirigida por Manuel Galiana; *Los árboles mueren de pie*, de A. Casona, dirigida por Gerardo Maya; *¿Quién teme a Virginia Wolf?,* de E. Albee, dirigida por Adolfo Marsillach; *Breviario de amor de un halterófilo*, de Arrabal, dirigida por Francisco Aguinaga; *Pipi Calzaslargas*, dirigida por Ricard Rigual; *Valeria y los pájaros*, dirigida por Eduardo Recabarren; *Máxima felicidad*, de Isaac Chokan, dirigida por Rafael Cea; Qué asco de amor, de Yolanda García Serrano, dirigida por Israel Reyes; *Hoy no puedo ir a trabajar porque estoy enamorado*, de I. Ramírez de Haro; *Don Juan Tenorio*, de Zorrilla; *Un invierno bajo la mesa*, de Topoy, y *Tebas Land*, de Sergio Blanco, ambas dirigidas por Natalia Menéndez; *Un marido ideal*, de Jardiel Poncela; Tartufo, de Molière, versión F. Fernán Gómez; L*as mujeres sabias*, de Molière, con versión Adolfo Marsillach, y *Agua, azucarillos y aguardiente*, de Ramos Carrión, ambas dirigidas por Alfonso Zurro; Luz de gas, de Patrick Hamilton; *Me llamo Juan Ramón Jiménez*, de Alfonso Zurro; *Los diablillos de la ópera*, de Alfonso Zurro; ¡*Ay caray!*, de Bernet y Llornet, y *Luz de gas*, de Patrick Hamilton, ambas dirigidas por Salvador Collado; *Don Juan Tenorio en Vegueta,* de José Zorrilla, dirigida por Santiago Sánchez; *39 escalones*, de Alfred Hithcock dirigida por Eduardo Bazo; *Vamos a contar mentiras*, de Alfonso Paso, y *Sí al amor*, de M. Baz y G. García Segura, ambas dirigidas por Víctor A. Catena; *La estancia*, de Chema Cardeña, dirigida por Jesús Castejón; *Escrito en las estrellas*, de Cervantes, dirigida por Emilio Gutiérrez Caba.

Juanjo Llorens
Iluminación

Teatro

Misántropo, *La función por hacer*, *La puta enamorada*, *La Estancia, La cueva de Salamanca, El proyecto Youkali*, *Veraneantes*, *Juicio a una zorra*, *Dispara*, *Agafa Tresor*, *Repeteix*, *Deseo*, *Arte*, *Los hijos de Kennedy*, *El apagón*, *Sin paga nadie paga*, *De ratones y hombres*, *La violación de Lucrecia*, *Los habitantes de la casa deshabitada*, *El inspector*, *Questi fantasmi*, *La viuda valenciana*, *Tres sombreros de copa*, *El cuarto paso*, *La variación Goldberg*, *Brokers*, *Sensormen*, *Paggagnini*, *Hip Hop Circus* y *Claxon*.

Danza

Permíteme bailarte, *La buena memoria*, *Back*, *Ara*, *Mater* y *Eureka*.

Ópera y musicales

Por los ojos de Raquel Meller, *Aladín un musical genial*, *Mi diva sin mí*, Sinfonity, *Avenue Q*, *Bohemios*, *El barbero de Sevilla*, *La sonámbula* y *Marina*.

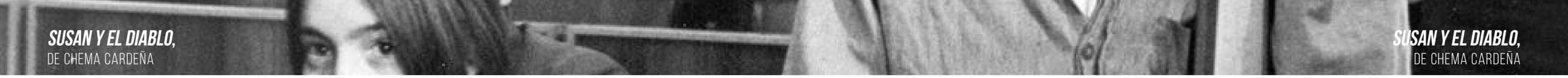
Circo y variedades

Navidad en el Price 2013, *The Hole 2*, *Eoloh*, *Manicomio*, *The Hole* y Navidad en el Price 2012.

Premios a la mejor iluminación

Premio Max 2013 por *De ratones y hombres*. Premio Max 2011 por *La función por hacer*. Premio Jara 2011 del Teatro Profesional Extremeño por *Torero*. Premio Josep Solbes de los Premios de las Artes Escénicas Valencianas 2007 por *El cuarto paso*.

EUROSCENA
COMPAÑÍA SALVADOR COLLADO



SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

Documentación adicional

Charles Manson no se ensuciaba las manos

Artículo publicado en *BBC Mundo* el 20 de noviembre de 2017:

https://www.bbc.com/mundo/noticias-42060327

El siniestro líder de la secta llamada "La Familia Manson", quien murió la noche del domingo a los 83 años, tenía a un grupo de seguidores que se encargaban de las masacres que conmocionaron a Estados Unidos a fines de la década de 1960.

Muere Charles Manson, el siniestro líder de la secta que asesinó a Sharon Tate y otras seis personas en dos sangrientas matanzas

Artículo publicado en *BBC Mundo* el 20 de noviembre de 2017:

https://www.bbc.com/mundo/noticias-38513703

Un grupo de jóvenes y adultos mataron al menos a nueve personas, crímenes por los cuales Charles Manson fue encontrado culpable de ser el autor intelectual. Los asesinatos Tate-LaBianca son los dos casos de agosto de 1969 que causaron más impacto en la sociedad estadounidense de aquellos años.

¿Por qué los estadounidenses están obsesionados con Charles Manson?

Artículo publicado en *BBC Magazine* el 10 de enero de 2017:

https://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/11/141118_internacional_justicia_charles_manson_lav

La actriz Sharon Tate y las otras víctimas asesinadas por la secta sangrienta liderada por Charles Manson

Artículo publicado en *BBC Mundo* el 20 de noviembre de 2017:

https://www.bbc.com/mundo/noticias-42060327

Sharon Tate

Actriz de Hollywood y esposa del director de cine Roman Polanski, con quien vivía en una residencia de Beverly Hills, California. La noche del 8 de agosto de 1969, cuatro miembros de la "Familia Manson", Tex Watson, Susan Atkins, Linda Kasabian y Patricia Krenwinkel, entraron a la casa de Tate y mataron a cinco personas. Atkins apuñaló a Tate hasta causarle la muerte y luego escribió con la sangre de la víctima la palabra "pig", cerdo en inglés, en la puerta principal de la residencia. La actriz tenía 26 años y estaba embarazada dea ocho meses en ese momento.

Jay Sebring

El estadounidense Jay Sebring, de 35 años, se encontraba en la casa de Sharon Tate la noche de los asesinatos de la "Familia Manson". Fundador de los salones de belleza Sebring, era un estilista muy conocido entre las estrellas de Hollywood. Durante un tiempo fue novio de Tate, según el diario *Los Angeles Times*. Su nombre original era Thomas John Kummer y formó parte de las fuerzas militares de Estados Unidos en la Guerra de Corea.

Voytek Frykowski

Aquella noche, otra víctima fue Voytek Frykowski, de 32 años, un actor y guionista polaco amigo de Roman Polanski, que se hospedaba en la casa del director durante aquellos días de 1969 cuando ocurrió la masacre. Había sido uno de los protagonistas de la película *Mammals* (1962), dirigida por Polanski en Francia.

Abigail Folger

De 25 años, Abigail Folger era la novia de Voytek Frykowski. Pertenecía a la familia que fundó la Folger Coffee Company, una de las productoras de café más famosas de Estados Unidos durante la primera mitad del siglo XX.

Steven Parent

El joven de 18 años Steven Parent era un amigo de William Garretson, el vigilante de la casa de Sharon Tate. Tras visitar la casa de huéspedes de la propiedad, estaba abandonando la propiedad cuando llegaron los seguidores de Manson y fue la primera persona asesinada esa noche.

Leno y Rosemary LaBianca

La noche siguiente a los asesinatos en la residencia de Sharon Tate, Charles Manson y seis de sus seguidores cometieron otro crimen. Leno y Rosemary LaBianca fueron víctimas de la secta cuando se encontraban descansando en su casa del barrio Los Feliz, en Los Ángeles, la madrugada del 10 de agosto de 1969. A Tex Watson, Susan Atkins, Linda Kasabian y Patricia Krenwinkel se sumaron Leslie Van Houten y Steve Grogan, que fueron a casa de los LaBianca con Manson al frente. Manson sometió a la pareja y se fue, no sin antes dejar instrucciones a sus seguidores para que mataran a los LaBianca. Leno fue apuñalado una docena de veces en la estancia de su casa. En su abdomen fue escrita la palabra "war", guerra en inglés. Él era un empresario del sector de los supermercados de California. Su esposa Rosemary fue apuñalada más de 40 veces en el dormitorio de la pareja.

¿Qué pasó con los otros miembros de la macabra "Familia" liderada por Charles Manson?

Artículo publicado en *BBC Mundo* el 20 de noviembre de 2017:

https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-42050066

SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

Bocetos de escenografía

EUROSCENA
COMPAÑÍA SALVADOR COLLADO

SUSAN Y EL DIABLO,
DE CHEMA CARDEÑA

Una producción de

EUROSCENA
COMPAÑIA SALVADOR COLLADO

ARDEN
PRODUCCIONES

Con la colaboración de

GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE
inaem INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport

INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA

Castilla-La Mancha

Comunidad de Madrid

AYUNTAMIENTO DE BARGAS

SUSAN
Y EL DIABLO

TEXTO Y DIRECCIÓN CHEMA CARDEÑA
CON MARÍA JOSÉ GOYANES,
MANUEL VALLS Y MARISA LAHOZ

"YO MATÉ A SHARON TATE"

ILUMINACIÓN **JUANJO LLORENS** MÚSICA Y ESPACIO SONORO **LUIS DELGADO**
ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO **ALFONSO BARAJAS** PRODUCCIÓN **SALVADOR COLLADO**

PRODUCCIÓN

EUROSCENA
COMPAÑIA SALVADOR COLLADO

ARDEN PRODUCCIONES

COLABORAN

inaem

GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport

INSTITUT VALENCIÀ DE CULTURA

Castilla-La Mancha

Comunidad de Madrid

AYUNTAMIENTO DE BARGAS